

REGA SPIN BABY



LE MAGAZINE

SON & IMAGE

VOLUME 15 NUMÉRO 4 • 6,95\$



EN PREMIÈRE



aëdle • ADL • Atoll  
Bryston • Dupuy Acoustique  
Nikon • Nordost



Envoi de Poste-publications-Enregistrement n° 400356664

#3503 6.95\$  
7 7831303526 1  
0 4  
Voil 15 #04



Messageries Dynamiques



## Casque d'écoute ADL H118 et DAC USB ADL X1 de Furutech

### Un Dac, un casque et quelques chansons !

BENOIT SARRAZIN

Avez-vous remarqué que les mini écouteurs blancs fournis avec les appareils mobiles Apple ont pratiquement disparu de notre paysage ? Intrigué par le déclin de cette icône des années 2000, j'ai enfilé mon chapeau d'archéologue afin de découvrir quel était le cataclysme qui a fait pratiquement disparaître ces célèbres écouteurs de notre paysage urbain. À vrai dire, je n'avais qu'à prendre le métro ou l'autobus pour découvrir que la génération Y (celle qui n'a pas connu un monde sans Google) a tout simplement remplacé le petit écouteur blanc pour des

produits de qualité supérieure. Par contre, lorsque j'ai interrogé quelques spécimens de cette génération, j'ai observé que la plupart d'entre eux ne prenaient pas véritablement le temps de bien choisir leur casque d'écoute. Pour la majorité d'entre eux, les critères d'achat sont l'esthétisme ou l'image du produit. À vrai dire, cette façon de consommer n'est pas surprenante, car choisir un casque d'écoute dans un marché ultra compétitif est une tâche exigeante.

Les lecteurs qui ont visité le dernier Salon Son et Image ont eu l'opportunité de découvrir une salle complète de-



diée aux casques d'écoute. S'il était fantastique de pouvoir essayer des dizaines de produits avec l'aide de spécialistes, l'acheteur potentiel devait obligatoirement investir beaucoup de temps afin d'être en mesure de faire un choix éclairé.

### CASQUE D'ÉCOUTE ADL H118

Parmi les nombreux produits intéressants qui sont offerts présentement, laissez-moi vous présenter le casque

ADL H118. ADL (Alpha Design Line) est une ligne de produits conçue par Furutech, une compagnie japonaise réputée pour ses câbles et ses connecteurs de haute qualité. Le H118 est un casque de type fermé qui possède des transducteurs de 40 mm. À l'instar des casques les plus prestigieux, l'ADL H118 possède un câble amovible qui permet de le remplacer par un exemplaire de qualité supérieure. Furutech a également eu la délicatesse d'indiquer les incontournables lettres R (droit) et L (gauche) sur le casque

**AUDITION  
MUSIK**  
DISQUAIRE INDÉPENDANT  
& BOUTIQUE AUDIO

Audiolab - BDI - Bis Audio - Cambridge Audio - Dynaudio - Focal - Grado - Kanto - Micromega - Moon - Music Hall - Naim - ProAc - Rega



« Votre **conseiller audiophile**  
dans l'Est-du-Québec »

94, AVENUE ROULEAU / RIMOUSKI / T. 418.724.8090 / WWW.AUDITIONMUSIK.COM / 

en braille, mais ils ont omis de l'inscrire à l'aide de l'alphabet traditionnel (heureusement qu'il y a Wikipédia)!

### DAC USB ADL X1

Devant la popularité grandissante des DAC portatifs, Furu-tech a également concocté l'ADL XI, un petit DAC USB qui est conçu pour accompagner le casque H118. Ce convertisseur a la particularité de pouvoir être utilisé autant avec un ordinateur, qu'avec un appareil mobile. En effet, il possède une entrée USB de type B (micro USB) qui permet d'utiliser le DAC en mode asynchrone avec un ordinateur et une seconde de type A (la plus commune) qui permet le branchement avec un appareil mobile Apple. Dans la boîte, on retrouve un câble micro USB pour les ordinateurs ainsi qu'un connecteur *Dock*, celui utilisé par l'iPhone 4 par exemple. Même s'il n'est pas inclus dans l'emballage, le DAC ADL X1 fonctionne également avec le connecteur *lightning* des produits Apple récents comme l'iPhone 5S ou l'iPad mini. En plus de sa sortie mini fiche pour casque d'écoute, le DAC possède également une seconde sortie mini fiche de type hybride (analogique numérique) qui permet de le relier à une chaîne audio, ou à un autre convertisseur. Si le DAC peut gérer des formats d'échantillonnage jusqu'à 24 bit/192 kHz en mode USB, lorsqu'on l'utilise avec un appareil mobile Apple, la résolution maximale sera de 16/48 (le format natif de l'iOS).

En plus de ces qualités pratiques, la caractéristique qui permet au DAC XI de se distinguer est sa pile rechargeable intégrée qui permet de ne pas drainer celle d'un ordinateur portable ou d'un iPhone. Selon Le fabricant, lorsque le DAC XI est complètement rechargé, il possède une autonomie de plus de sept heures d'utilisation! Le temps de recharge complète peut toutefois nécessiter jusqu'à cinq heures.

### CARACTÉRISTIQUES DU DAC ADL X1

- Contrôle de volume avec fonction de mise sous tension
- Entrée analogique mini fiche (3.5 mm)
- Indicateurs lumineux d'échantillonnage (44.1/48/88.2/96/176.4/192 kHz)
- Entrée USB de type A pour appareils Apple (16 bit/48 kHz)
- Entrée mini-USB de type B pour ordinateur (asynchrone 24 bit/192 kHz)
- Sortie : mini fiche pour casque d'écoute et mini fiche hybride optique
- Autonomie : 7.5 heures
- Câbles inclus : USB de type B et USB de type A à connecteur Dock pour appareils Apple

**LE CASQUE ADL H118 N'A AUCUNE DIFFICULTÉ À REPRODUIRE CES BASSES QUI DESCENDENT PARFOIS À LA LIMITE DE L'OREILLE HUMAINE ET À RENDRE TOLÉRABLES CES VOIX QUI SONT PASSÉES AU BIDOUILLER ÉLECTRONIQUE.**

- Dimensions : 68 (L) x 118 (P) x 16.5 (H) mm
- Poids : 147 g.

### CARACTÉRISTIQUE DU CASQUE ADL H118

- Design fermé
- Transducteur : 40 mm
- Sensibilité : 98 dB SPL (1 mW) à 1 kHz
- Plage de fréquences : 20Hz-20kHz
- Impédance : 68 ohms @ 1KHz
- Connecteur : Câble mini-XLR amovible avec connecteur plaqué rhodium
- Poids : 310 g avec le câble.

### PRISE EN MAIN

Mon statut de membre de la première cohorte de la génération X fait de moi un candidat idéal à la nostalgie musicale. Je suis assez vieux pour avoir dansé sur *How soon is Now* des Smiths et assez jeune pour avoir plané sur *Kid A* de Radiohead. Malgré une discothèque relativement imposante, je dois faire le constat que je suis loin d'être un nostalgique, car je tente toujours de découvrir les artistes émergents au lieu de réécouter sans cesse mes vieux disques.

Le seul moment où il m'arrive d'être un peu nostalgique est lorsqu'on me confie un casque d'écoute. Pour une raison que j'ignore, j'ai toujours le réflexe d'écouter mes vieux classiques au lieu de mes titres de « chevet ». J'imagine que c'est le côté intime de cette façon d'écouter de la musique qui me pousse à demeurer ainsi dans mes vieilles chaussettes!

Par contre, parce que j'étais conscient que ce genre de produit risque de plaire particulièrement à la génération Y, j'ai décidé de délaissé mes classiques habituels comme *Mezzanine* de Massive Attack ou *Computer World* de Kraftwerk, pour le contenu de l'iPhone de mon adolescente en résidence.

### ÉCOUTE DE FICHIERS AUDIO ALAC (16/44)

La première série d'essai fut réalisée à l'aide d'un iPhone 4S. Les fichiers musicaux étaient encodés en format ALAC (Apple Lossless) provenant de CD.

Afin de pourfendre les sceptiques, la meilleure épreuve que l'on peut réaliser avec un casque et un DAC, est de réaliser un essai « avant et après ». Pour débiter, il suffit de choisir une chanson et de l'écouter avec le casque seul, sans le DAC.

La chanson « Radioactive » de l'album *Night Visions* du groupe américain Imagine Dragon fut nommée la « chanson rock » de l'année par le magazine Rolling Stone. En 2013, elle fut la pièce la plus écoutée du site Spotify et selon la firme de sondage Nielsen, cette chanson détient le record de vente numérique avec ses six millions de téléchargements.

Il faut féliciter Imagine Dragon qui contrairement à bien des groupes populaire chez les moins de 20 ans, démontre un talent certain pour les arrangements et la production audio. Le Casque ADL H118 n'a aucune difficulté à reproduire ces basses qui descendent parfois à la limite de l'oreille humaine et à rendre tolérables ces voix

qui sont passées au bidouilleur électronique! Lorsqu'on réécoute cette chanson à l'aide du DAC XI, les percussions deviennent soudainement plus justes et contrôlées. Les basses sont également plus précises et la guitare qui était précédemment un peu effacée par la section rythmique, prend maintenant toute sa place. Mais, ce qui surprend le plus, c'est la voix de Dan Reynolds qui gagne en justesse et en présence.

## J'IRAIS JUSQU'À AFFIRMER QUE L'ÉCOUTE DE FICHER 24/96 AVEC UN DAC DE QUALITÉ COMME L'ADL X1 RÉUSSIRAIT À CONVAINCRE LES GRANDS DÉFENSEURS DE VINYLE, DE S'INTÉRESSER AU NUMÉRIQUE!

Un constat similaire s'applique avec la chanson *Royals* de l'album *Pure Heroine* de Lorde. Si le casque H118 autorise de reproduire efficacement les basses plus que présentes de cette chanson, l'utilisation du DAC permet d'optimiser l'effet de réverbération et d'agrandir le spectre sonore.

### FICHIERS DE QUALITÉ STUDIO (24 BIT/96KHZ)

Par la suite, j'ai décidé de délaissier le contenu de l'iPhone de ma fille pour me concentrer sur des pièces encodées en format 24/96. J'avais sous la main l'un des titres récents de la maison québécoise Analekta: Valérie Milot: *Concerto pour harpe en Si bémol majeur op. 4 No. 6* de Handel. Naturellement, pour obtenir un résultat maximal, cet essai fut réalisé à l'aide d'un ordinateur et du logiciel iTunes.

Ce concerto pour harpe est l'un des plus connus de Handel et malgré un air de déjà vu, ou plutôt, de déjà entendu, on entre en mode séduction dès les premières mesures. La harpe et les cordes sont d'une grande douceur et elle semble flotter au-dessus des cordes. Après quelques minutes, on oublie rapidement que l'on a un casque sur la tête, et si l'on ferme les yeux, on peut avoir l'impression d'être dans le studio avec les musiciens.

Au risque d'être accusé d'hérésie par certains de mes pairs, j'irais jusqu'à affirmer que l'écoute de fichier 24/96

avec un DAC de qualité comme l'ADL X1 réussirait à convaincre les grands défenseurs de vinyle, de s'intéresser au numérique!

### LE MOT DE LA FIN

Il faut féliciter l'approche de Furutech qui a conçu un DAC et un casque simultanément. Les deux appareils sont certes pertinents sans l'autre, mais l'ensemble de ces composantes en fait une paire essentielle pour le mélomane moderne. La forme du casque peut paraître un peu déroutante au début, car elle n'est pas ronde comme la majorité, mais bien de forme ovoïde plus proche de la forme d'une oreille, mais s'avère plutôt confortable. Par contre, après 90 minutes, on sent un peu de fatigue, mais il faut admettre qu'il existe peu de casques audio qui demeurent confortables après une longue période, surtout dans cette fourchette de prix. Si le casque fut plutôt convaincant, la grande surprise de cet essai fut le DAC X1. Ses qualités sonores avec tous les genres musicaux (oui, j'ai triché un peu en écoutant également Radiohead et Moby) et surtout sa polyvalence (connecteurs multiples et sa pile interne) en font un appareil à inscrire obligatoirement sur votre liste de DAC à découvrir.

#### Pour:

- Ensemble ergonomique et versatile
- Promotion (escompte de 25%) sur l'ensemble pour la durée de ce numéro, soit deux mois (mai et juin)

#### Contre:

- Rien pour le prix demandé

Casque Furutech ADL H118: 269 \$  
 DAC ADL XI: 495 \$  
 Prix promotionnel à l'achat des 2 produits: 575 \$  
 (soit un rabais de 25%)  
 Acoustique Technologies  
 514-387-4944  
[www.acoustic-tech.com](http://www.acoustic-tech.com)  
[www.audiyo.com](http://www.audiyo.com)  
[www.furutech.com](http://www.furutech.com)

«**Son**  
vraiment  
bon !»



C'est un DAC, un amplificateur d'écouteurs et un préamplificateur. Voici l'Atoll HD100

**audio**  
D'OCCASION

514.522.2020  
[www.audio-occasion.qc.ca](http://www.audio-occasion.qc.ca)

Suivez nous

